

Yato YT-07021 käyttöohje / bruksanvisning

Akkukäyttöinen rasvaprässi YT-07021 — Käyttöohje

Käännös valmistajan alkuperäisestä käyttöohjeesta (Toya S.A., tuotenumero YT-07021).

Laitteen osat

1. jalusta
2. säiliö
3. mäntä
4. poistoventtiili
5. letku
6. letkun suutin
7. varoventtiili
8. virtakytkin
9. kytkimen lukitus
10. syöttötehon säädin
11. akkuliitântä

TUOTTEEN KUVAUS

Akkukäyttöistä rasvaprässiä käytetään kiinteiden voitelurasvojen levittämiseen. Rasvaprässissä on oma rasvasäiliö ja taipuisa letku, jonka suutin on sovitettu tavanomaisiin rasvanippoihin. Akkukäytön ansiosta rasvan levittäminen on nopeaa, helppoa ja tehokasta myös paikoissa, joissa virtalähdettä ei ole saatavilla. Tuotteen oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu asianmukaisesta käytöstä, minkä vuoksi:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

Toimittaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, jotka aiheutuvat työkalun virheellisestä käytöstä tai tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä. Työkalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön johtaa takuun ja lakisääteisen virhevastuun mukaisten oikeuksien menettämiseen.

TUOTTEEN VARUSTEET

Työkalu YT-07020 toimitetaan akun ja akun latausaseman kanssa. Työkalu YT-07021 toimitetaan ilman akkua ja ilman latausasemaa.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-07020, YT-07021
Käyttöjännite	[V DC]	18
Rasvan syöttöteho	[g/min]	284
Rasvan paine	[MPa]	62
Letkun pituus	[cm]	76

Melutaso - äänenpaine $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,0 $\pm$ 3,0
Melutaso - ääniteho $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	86,0 $\pm$ 3,0
Kotelointiluokka		IPX0
Eristysluokka		III
Tärinätaso	[m/s ²]	0,5 $\pm$ 1,5
Massa	[kg]	3,45
Akkutyyppe		Li-Ion
Akun kapasiteetti*	[Ah]	3
Laturi* - tulojännite	[VAC]	220-240
Laturi* - verkkotaajuus	[Hz]	50 / 60
Laturi* - nimellisteho	[W]	60
Laturi* - lähtöjännite	[V DC]	21 DC
Laturi* - lähtövirta	[A]	2,4
Latausaika**	[h]	1

* vain akulla ja laturilla varustetut mallit.

** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainitun kapasiteetin akkua.

Ilmoitettu tärinän kokonaispäästöarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän kokonaispäästöarvoa ja ilmoitettua melupäästöä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Huomio! Työkalun käytön aikainen tärinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta arvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään.

Huomio! Käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimet, jotka perustuvat todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan päästöaltistumisen arviointiin (mukaan lukien kaikki työjakson osat, kuten aika, jonka työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnistysaika).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähköllä toimivia työkaluja, sekä johdollisia että johdottomia.

Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka hyvin valaistuna ja puhtaana. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja ympäristössä, jossa on kohonnut räjähdysvaara ja jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapset ja sivulliset eivät saa oleskella työalueella. Keskittymisen menetyks voi johtaa hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

- Sähköjohdon pistotulpan on vastattava pistorasia. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppa-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistotulppa, joka sopii pistorasiaan, vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdyttimiin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Vältä virtajohdon kosketusta lämpöön, öljyihin, teräviin reunoihin ja liikkuviin osiin. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Suljettujen tilojen ulkopuolella työskennellessä on käytettävä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Kun sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojauksena vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Pysy tarkkaavaisena, kiinnitä huomiota siihen mitä teet ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalulla työskennellessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen tarkkaamattomuus työskentelyn aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojausta. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojainten, luistamattomien turvakenkien, kypärän ja kuulonsuojaimien käyttö vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on "off"-asennossa ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai siirrät sitä. Sähkötyökalun siirtäminen sormi kytkimellä tai työkalun kytkeminen virtaan kytkimen ollessa "on"-asennossa voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Poista ennen sähkötyökalun käynnistämistä kaikki avaimet ja muut säätöön käytetyt työkalut. Pyörivään osaan jäänyt avain voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Älä kirkkoka äläkä kumarru liian kauas. Säilytä oikea asento ja tasapaino koko ajan. Tämä helpottaa työkalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitteissa on liitäntä pölynpoistoon tai pölynkeräykseen, varmista että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- Älä anna työkalun toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen johtaa huolimattomuuteen ja turvallisuussääntöjen laiminlyömiseen. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä valittuun käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei mahdollista käynnistämistä ja sammuttamista. Sähkötyökalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai poista akku, jos se on irrotettavissa, ennen säätöä, varusteiden vaihtoa tai työkalun varastointia. Tällaiset varotoimet estävät työkalun tahattoman käynnistymisen.
- Pidä työkalu lasten ulottumattomissa, älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sitä, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käsissä.
- Huolla sähkötyökalut ja varusteet. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole väärinasettumista tai jumiutumista, ettei osissa ole vaurioita eikä muita seikkoja, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Vauriot on korjattava ennen työkalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista työkaluista.
- Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkaavat työkalut terävin särmin jumiutuvat harvemmin ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökaluja, varusteita ja vaihtoteriä näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn laji ja olosuhteet. Työkalujen

käyttö muuhun kuin suunniteltuun työhön johtaa todennäköisesti vaaratilanteeseen.

- Kahvojen ja tartuntapintojen on oltava kuivia, puhtaita ja vapaita öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käyttöä ja hallintaa vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjaa sähkötyökalu vain valtuutetuissa huoltopaikoissa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa sähkötyökalun käyttöturvallisuuden.

RASVAPRÄSSIN TURVALLISUUSVAATIMUKSET

- Työkalun osat tai letku voivat rikkoutua korkeassa paineessa. Tarkista työkalu vaurioiden ja kulumisen osalta aina ennen käyttöä. Älä koskaan käytä työkalua, jonka osat ovat vaurioituneet tai kuluneet.
 - Käytä vain hyväksytyjä letkuja. Käytä vain letkuja, jotka ovat samanlaisia kuin työkaluun tehtaalla asennetut tai jotka valmistaja on määrittänyt.
 - Kiertynyt, taittunut tai vaurioitunut letku voi aiheuttaa vakavan vamman. Vaihda letku heti, kun siinä havaitaan kulumista, kiertymistä tai vauriota.
 - Käytä vain ohjeessa suositeltua rasvaa. Muiden rasvojen käyttö voi aiheuttaa vammoja.
 - Pysäytä mekanismit rasvan levittämisen ajaksi. Rasvaprässin käyttö liikkuvien osien läheisyydessä voi johtaa vakavaan vammaan.
 - Rasva purkautuu työkalusta korkealla paineella. Älä koskaan suuntaa rasvaprässin suutinta itseäsi, muita ihmisiä tai eläimiä kohti. Käytä rasvaprässiä käsitellessäsi aina suojakäsineitä ja pitkähihaista ja -lahkeista suojavaatetusta.
 - Palovaara. Rasva voi olla syttyvää. Älä altista rasvaa korkeille lämpötiloille tai tulelle. Lue rasvan mukana toimitetut tiedot ennen sen käyttöä.
-

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Käyttöön valmistelu

Varoitus! Varmista ennen valmistelutoimien aloittamista, että työkalu on irrotettu virtalähteestä. Akku on poistettava työkalun liitännästä.

Huomio! Muiden aineiden kuin kiinteiden voitelurasvojen käyttö on kiellettyä. Erityisesti on kiellettyä käyttää ilman kanssa reagoidessaan sitoutuvia aineita, kuten silikoneja, tiivistemassoja tai liimoja.

Huomio! Puhdista säiliö ja rasvaprässi huolellisesti edellisen rasvan jäämistä ennen säiliön täyttämistä rasvalla. Eri rasvat voivat reagoida keskenään, mikä aiheuttaa terveysvaaran ja vaurioittaa työkalua. Jos aiemmin käytetyn rasvan jäämiä on laitteen sisällä, säiliön täyttämisen jälkeen rasvaprässin suutin tulee suunnata turvalliseen paikkaan ja liipaisinta painaa, kunnes ulos tulee vain uutta rasvaa.

Kierrä poistiventtiili auki (II).

Tartu työkalun kahvaan toisella kädellä ja rasvasäiliön männänkahvaan toisella. Vedä männänkahvaa, kunnes se voidaan lukita työntämällä se sylinterin kannen aukkoon (III).

Kierrä säiliön kansi irti ja poista se männän kanssa (IV). Varo irrottaessasi, ettet vapauta männän lukitusta. Varmista, että männän tiiviste on männän sisäpuolta kohti (V). Asenna kansi kiinnittämällä se säiliöön, vapauta sen jälkeen männän lukitus ja laske mäntä mahdollisimman alas. Pieni määrä rasvaa voi purkautua poistiventtiilistä.

Huomio! Sylinterin sisällä voi olla pieni määrä rasvaa, joka on tarpeen työkalun tehdastestissä sekä metalliosien suojaamisessa kuljetuksen ja säilytyksen aikana.

Kierrä rasvasäiliö irti ja työnnä säiliön mäntä kokonaan sisään. Aseta säiliö rasva-astiaan niin, että säiliön avoin pää on noin 5 cm rasvapinnan alapuolella. Vedä säiliön mäntää hitaasti ulos ja täytä säiliö rasvalla haluttuun määrään. Lukitse sen jälkeen mäntä. Poista rasva säiliön ulkopinnalta ja kiinnitä säiliö huolellisesti rasvaprässiin. Vapauta männän lukitus ja työnnä mäntä mahdollisimman pitkälle, jotta säiliön sisällä oleva ilma poistuu. Sulje poistoventtiili.

Huomio! Jos rasva osoittautuu liian jäykäksi säiliön täyttämiseen edellä kuvatulla tavalla, rasva voidaan levittää säiliön sisään lisävälineellä (esimerkiksi lastalla).

Rasvaprässissä on letkuteline, joka helpottaa kuljetusta ja säilytystä (VI). Letkun suutin tulee suojata suojuksella, mikä vähentää letkun suuttimen likaantumisen vaaraa.

Akun asennus

Työkalun virtalähteenä voidaan käyttää vain seuraavia 18 V Li-Ion YATO-akkuja: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ja YT-82845. Ne voidaan ladata vain YATO-latureilla YT-82848 tai YT-82849. Muiden akkujen käyttö, joiden nimellisjännite on eri tai jotka eivät sovi työkalun akkuliitännään, on kiellettyä. Liitännän tai akun muuttaminen niiden yhteensopivaksi saattamiseksi on kiellettyä.

Työnnä ladattu akku akkuliitännän ohjaimiin niin, että akun salpa pitää sen paikallaan (VII). Tarkista, ettei akku irtoa työkalun liitännästä itsestään.

Rasvaprässin käyttö

Poista säiliön täytön jälkeen vanhan rasvan jäämät ja säiliössä oleva ilma.

Irrota letku kahvasta ja poista suuttimen suojus. Suutin tulee suunnata turvalliseen paikkaan, esimerkiksi säiliön sisään.

Työkalun kytkimessä on lukitus, joka estää työkalun tahattoman käynnistymisen. Lukitus estää kytkimen käytön, kun se on asetettu suljetun lukon symbolin kohdalle, ja vapauttaa kytkimen, kun se on asetettu avatun lukon symbolin kohdalle.

Vapauta kytkimen lukitus, paina kytkintä ja pidä se painettuna. Hetken kuluttua rasvan tulisi alkaa virrata letkun suuttimesta. Jos rasva tulee ulos tasaisena virtana, se tarkoittaa, että ilma on työntynyt pois säiliöstä.

Aseta haluttu syöttöteho kiertämällä säädintä. Mitä suurempi numero säätimessä, sitä suurempi työkalun tuotto.

Vapauta kytkimen painallus ja tarkista, onko rasvan tulo letkun suuttimesta lakannut. Lukitse kytkimen painamisen mahdollisuus. Poista letkun suuttimesta ylimääräinen rasva ja suojaa suutin suojuksella, jos rasvaprässi ei ole käytössä.

Rasvaa levitettäessä letkun suutin asetetaan rasvanippaan ja pidetään painettuna nippaa vasten. Vapauta kytkimen lukitus, paina kytkintä ja pidä se painettuna koko rasvan levityksen ajan. Kun levitys on valmis, vapauta kytkimen painallus ja lukitse kytkimen painamisen mahdollisuus, ja irrota vasta sen jälkeen letkun suutin rasvanipasta. Suuttimen irrottaminen nipasta kytkimen ollessa painettuna johtaa rasvan purkautumiseen letkun suuttimesta.

Jos rasvaa alkaa purkautua varoventtiilistä, se tarkoittaa, että rasvan ulostulo letkun kautta on tukkeutunut. Lopeta tässä tapauksessa rasvan levittäminen heti ja poista tukoksen syy. Pura tällöin säiliö ja tarkista, ettei rasvassa ole epäpuhtauksia, jotka estäisivät sen levittämisen.

Jos suuttimesta ei tule rasvaa kytkimen painalluksen jälkeen, rasvasäiliö voi olla tyhjä. Jos säiliö on täysi eikä rasvaa vieläkään tule letkun suuttimesta, puhdista varoventtiili. Löysää tätä varten venttiilissä oleva ruuvi, irrota venttiilin osat, puhdista ne ja kokoa uudelleen. Osien kokoamisjärjestys on esitetty kuvassa (VIII).

Huomio! Irrota akku työkalun liitännästä ennen varoventtiilin irrottamista.

Akun lataamisen turvasuositukset

Huomio! Varmista ennen latauksen aloittamista, ettei laturin runko, johto eikä pistotulppa ole rikkoutunut tai vaurioitunut. Vaurioituneen latausaseman ja laturin käyttö on kiellettyä! Akkujen lataamiseen saa käyttää vain mukana toimitettua latausasemaa ja laturia. Muun laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkuja saa ladata vain kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomilta henkilöiltä, erityisesti lapsilta. Älä käytä latausasemaa ja laturia ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos on tarpeen poistua tilasta, jossa lataus tapahtuu, laturi on irrotettava verkosta poistamalla se pistorasiasta. Jos laturista tulee savua tai siitä lähtee outo haju tai vastaavaa, laturin pistotulppa on irrotettava pistorasiasta välittömästi!

Laite toimitetaan lataamattomalla akulla, joten se on ladattava ennen työn aloittamista alla olevan menettelyn mukaisesti mukana toimitetulla laturilla ja latausasemalla. Li-Ion-akuissa ei ole niin sanottua muisti-ilmiötä, joten niitä voi ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa ne normaalissa työssä ja ladata ne sen jälkeen täyteen kapasiteettiin. Jos työn luonteen vuoksi tämä ei ole mahdollista joka kerta, se on tehtävä vähintään ajoittain. Akkujen purkaminen elektrodeja oikosulkemalla ei ole missään olosuhteissa sallittua, sillä se aiheuttaa peruuttamattoman vaurion! Myös akkujen varauksen tarkistaminen oikosulkemalla elektrodit kipinöinnin havaitsemiseksi on kiellettyä.

Akun säilytys

Akun käyttöiän pidentämiseksi on huolehdittava asianmukaisista säilytysolosuhteista. Akut kestävät noin 500 lataus-purkausjaksoa. Akkua on säilytettävä 0...30 °C lämpötilassa ja 50 % suhteellisessa ilmankosteudessa. Pitkäaikaista säilytystä varten akku on ladattava noin 70 prosenttiin kapasiteetistaan. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava kerran vuodessa. Älä anna akun purkautua liikaa, sillä se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa peruuttamattoman vaurion.

Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirran vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Jos akkuja säilytetään väärin, elektrolyytin vuotamisen vaara on olemassa. Vuototapauksessa vuoto on suojattava neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, silmät on huuhdeltava runsaalla vedellä ja hakeuduttava välittömästi lääkäriin. Vaurioituneella akulla varustetun työkalun käyttö on kiellettyä.

Jos akku on täysin loppuun kulunut, se on toimitettava tällaisen jätteen käsittelyyn tarkoitettuun pisteeseen.

Akkujen kuljetus

Litiumioniakkuja käsitellään lainsäädännön mukaan vaarallisena jätteenä. Työkalun käyttäjä voi kuljettaa työkalua akun kanssa tai vain akkuja maantiekuljetuksena. Tällöin lisäehtoja ei tarvitse noudattaa. Jos kuljetus tapahtuu kolmannen osapuolen toimesta (esimerkiksi kuriiripalvelun lähetyksenä), on toimittava vaarallisten aineiden kuljetusmääräysten mukaisesti. Ota ennen lähetystä yhteyttä valtuutettuun henkilöön.

Vaurioituneiden akkujen kuljetus on kiellettyä. Kuljetuksen aikana akku on poistettava työkalusta ja paljaat koskettimet suojattava esimerkiksi eristysteipillä. Suojaa akut niin, etteivät ne liiku pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. On myös noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä.

Akun lataaminen

Huomio! Ennen lataamista laturi on irrotettava verkosta irrottamalla virtalähteen pistotulppa pistorasiasta. Lisäksi akku ja sen navat on puhdistettava liasta ja pölystä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustilan ilmainen. Painiketta painettaessa merkkivalot syttyvät (IX); mitä useampi merkkivalo syttyy, sitä täydempi akku on. Jos painiketta painetaan eivätkä merkkivalot syty, akku on tyhjä.

Irrota akku työkalusta.

Työnnä akku laturin liitäntään (IX).

Liitä laturi pistorasiaan.

Punaisen merkkivalon syttyminen tarkoittaa latausta.

Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy, mikä osoittaa akun olevan täynnä.

Irrota laturi pistorasiasta.

Poista akku latausasemasta painamalla akun salpapainiketta.

Huomio! Jos vihreä merkkivalo palaa, kun laturi on liitetty virtalähteeseen, akku on täyteen ladattu. Tässä tapauksessa laturi ei aloita latausta.

Huolto

Varoitus! Irrota akku työkalun liitännästä ennen huoltotoimia.

Rasvaa ei tarvitse poistaa säiliöstä joka käytön jälkeen. Rasva tulee kuitenkin poistaa, jos työkalua ei ole käytetty pitkään aikaan. Rasva voi vaatia erityisiä säilytysolosuhteita tai sen ominaisuudet voivat muuttua ajan myötä. Katso rasvan säilytystä koskevat tiedot valmistajan toimittamista tiedoista.

Irrota käytön jälkeen akku työkalusta ja poista letkun suuttimesta ylimääräinen rasva ja työkalun rungosta rasvajäämät pehmeällä kuivalla liinalla. Suojaa letkun suutin suojuksella ja kiinnitä letku telineeseen.

Puhdista jäähdytysaukot pehmeällä käsiharjalla tai muovisilla harjaksilla varustetulla pensselillä. Jäähdytysaukot voidaan puhdistaa paineilmalla, jonka paine on enintään 0,3 MPa.

Säilytä ja kuljeta työkalu jalustallaan, ilman liitettyä akkua.

Batteridrivnen fettpress YT-07021 — Bruksanvisning

Översättning av tillverkarens originalbruksanvisning (Toya S.A., artikelnummer YT-07021).

Produktens delar

1. bas
 2. behållare
 3. kolv
 4. utloppsventil
 5. slang
 6. slangmunstycke
 7. säkerhetsventil
 8. strömbrytare
 9. strömbrytarlås
 10. reglering av kapacitet
 11. batteriuttag
-

PRODUKTBESKRIVNING

Den batteridrivna fettpressen används för att applicera fasta smörjfetter. Fettpressen har en egen fettbehållare och en flexibel slang med ett munstycke som är anpassat till vanliga smörjnipplar. Tack vare batteridriften kan fettets appliceras snabbt, enkelt och effektivt även på platser utan tillgång till strömkällor. Produktens korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på rätt användning, därför ska du:

Läsa hela bruksanvisningen före första användningen och spara den för framtida bruk.

Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som uppstår vid felaktig användning av verktyget eller om säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs. Användning av verktyget för andra ändamål än det är avsett för medför att användarens rättigheter enligt garantin och den lagstadgade garantin går förlorade.

PRODUKTENS TILLBEHÖR

Verktyget YT-07020 levereras med batteri och laddningsstation.
Verktyget YT-07021 levereras utan batteri och utan laddningsstation.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-07020, YT-07021
Driftspänning	[V DC]	18
Fettkapacitet	[g/min]	284
Fettryck	[MPa]	62
Slanglängd	[cm]	76
Bullernivå - ljudtryck $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,0 $\pm$ 3,0
Bullernivå - ljudeffekt $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	86,0 $\pm$ 3,0
Skyddsklass		IPX0
Isolationsklass		III
Vibrationsnivå	[m/s ²]	0,5 $\pm$ 1,5
Vikt	[kg]	3,45
Batterityp		Li-Ion
Batterikapacitet*	[Ah]	3
Laddare* - inspänning	[VAC]	220-240
Laddare* - nätfrekvens	[Hz]	50 / 60
Laddare* - märkeffekt	[W]	60
Laddare* - utspänning	[V DC]	21 DC
Laddare* - utström	[A]	2,4
Laddningstid**	[h]	1

* endast modeller som är utrustade med batteri och laddare.

** den angivna laddningstiden gäller endast batteriet med den kapacitet som anges i tabellen.

Det angivna totala vibrationsemissionsvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet har mätts med standardtestmetoden och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. De angivna värdena kan användas vid en inledande exponeringsbedömning.

Obs! Vibrationsemissionen under användning kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Obs! Skyddsåtgärder för att skydda användaren ska fastställas utifrån en bedömning av exponeringen under faktiska användningsförhållanden (inklusive alla delar av arbetscykeln, såsom

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte gör det kan det leda till elstöt, brand eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i varningarna omfattar alla verktyg som drivs med el, både med sladd och sladdlösa.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.
- Arbeta inte med elverktyg i en miljö med ökad explosionsrisk som innehåller brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Barn och tredje personer ska inte vistas på arbetsplatsen. Tappad koncentration kan leda till att kontrollen förloras.

Elsäkerhet

- Elkabelns stickkontakt måste passa eluttaget. Stickkontakten får inte ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter till jordade elverktyg. En oförändrad kontakt som passar uttaget minskar risken för elstöt.
- Undvik kontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer och kylare. Jordning av kroppen ökar risken för elstöt.
- Utsätt inte elverktyg för nedbörd eller fukt. Vatten och fukt som kommer in i elverktyget ökar risken för elstöt.
- Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickkontakten ur uttaget. Undvik kontakt mellan nätkabeln och värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elstöt.
- Vid arbete utanför slutna utrymmen ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. En förlängningskabel anpassad för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- När användning av elverktyg i fuktig miljö är oundviklig ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Även ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarlig personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren står i läge "off" innan du ansluter verktyget till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter eller flyttar det. Att flytta elverktyget med fingret på strömbrytaren eller att strömsätta verktyget när brytaren står i läge "on" kan leda till allvarliga skador.
- Avlägsna alla nycklar och andra verktyg som använts för inställning innan elverktyget startas. En nyckel som lämnats på roterande delar kan leda till allvarliga skador.
- Sträck dig inte och luta dig inte för långt. Behåll rätt kroppsställning och balans hela tiden. Det gör det lättare att kontrollera verktyget i oväntade situationer.

- Klä dig lämpligt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från verktygets rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om utrustning för dammsugning eller dammuppsamling kan anslutas ska du se till att den är ansluten och används på rätt sätt. Dammsugning minskar risker som damm medför.
- Låt inte erfarenheten från upprepade användning leda till oaktksamhet och till att säkerhetsreglerna åsidosätts. Oförsiktigt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.

Användning och skötsel av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd ett elverktyg som är lämpligt för den valda uppgiften. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare om det används enligt avsedd belastning.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte gör det möjligt att slå på och av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste lämnas in för reparation.
- Dra ut stickkontakten ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är löstagbart innan inställning, byte av tillbehör eller förvaring. Sådana förebyggande åtgärder gör att verktyget inte startar oavsiktligt.
- Håll verktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte kan hantera elverktyget eller inte känner till dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera verktyget avseende felaktig inpassning eller kärvning av rörliga delar, skador på delar och alla andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion. Skador måste repareras innan verktyget används. Många olyckor beror på bristfälligt underhållna verktyg.
- Håll skärande verktyg vassa och rena. Rätt underhållna skärande verktyg med vassa eggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera under arbetet.
- Använd elverktyg, tillbehör och insatsverktyg enligt dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och förhållanden. Att använda verktyg till annat än de är avsedda för leder sannolikt till en farlig situation.
- Handtag och greppytor måste vara torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör det inte möjligt att använda och kontrollera verktyget säkert i farliga situationer.

Reparationer

Reparera elverktyget endast hos auktoriserade verkstäder och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer elverktygets driftsäkerhet.

SÄKERHETSKRAV FÖR FETTPRESSEN

- Verktygets delar eller slangen kan brista vid högt tryck. Kontrollera alltid verktyget avseende skador eller slitage före användning. Använd aldrig verktyget med skadade eller slitna delar.
- Använd endast godkända slangar. Använd endast slangar som är identiska med de som monterats på verktyget på fabriken eller som tillverkaren har angett.
- En vriden, vikt eller skadad slang kan orsaka allvarlig personskada. Byt slangen vid första tecken på slitage, vridning eller skada.
- Använd endast det fett som rekommenderas i bruksanvisningen. Användning av andra fetter kan orsaka personskador.
- Stoppa mekanismerna under den tid fett appliceras. Att använda fettpressen nära rörliga delar kan leda till allvarlig personskada.
- Fettet matas ut ur verktyget med högt tryck. Rikta aldrig fettpressens utlopp mot dig själv eller mot andra människor eller djur. Använd alltid skyddshandskar och skyddskläder med långa ärmar och ben när du hanterar fettpressen.
- Brandrisk. Fettet kan vara brandfarligt. Utsätt inte fett för höga temperaturer eller öppen låga. Läs den information som medföljer fett för användning.

ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Förberedelse för arbete

Varning! Innan förberedelserna påbörjas ska du se till att verktyget är bortkopplat från strömförsörjningen. Batteriet måste tas ur verktygets uttag.

Obs! Det är förbjudet att använda andra ämnen än fasta smörjfetter. Särskilt är det förbjudet att använda medel som binder vid kontakt med luft, såsom silikoner, tätningssmassor eller lim.

Obs! Rengör behållaren och fettpressen noggrant från rester av det tidigare fettets innan behållaren fylls med fett. Olika fetter kan reagera med varandra, vilket medför hälsorisker och skador på verktyget. Om rester av det tidigare använda fettets finns kvar inuti ska fettpressens utlopp efter påfyllningen riktas mot en säker plats och avtryckaren tryckas in till dess att endast det nya fettets kommer ut.

Skruva loss utloppsventilen (II).

Fatta verktygets handtag med en hand och fettbehållarens kolvhandtag med den andra. Dra i kolvhandtaget till dess att det kan låsas genom att det skjuts in i öppningen i cylinderlocket (III).

Skruva loss behållarens lock och ta bort det tillsammans med kolven (IV). Var försiktig vid losskruvningen så att kolven inte låses upp. Se till att kolv tätningen är riktad mot kolvens insida (V). Montera locket genom att fästa det på behållaren, lås därefter upp kolven och sänk den så långt som möjligt. En liten mängd fett kan tränga ut genom utloppsventilen.

Obs! Det kan finnas en liten mängd fett inuti cylindern, vilket är nödvändigt för fabrikstestet av verktyget samt för underhåll av metalldelarna under transport och förvaring.

Skruva loss fettbehållaren och tryck in behållarens kolv helt. Placera behållaren i ett kärl med fett så att behållarens öppna ände är cirka 5 cm under fettytan. Dra långsamt ut behållarens kolv och fyll den med fett till önskad volym. Lås därefter kolven. Avlägsna fett från behållarens yttre yta och montera sedan behållaren försiktigt på fettpressen. Lås upp kolven och tryck den så långt som möjligt för att avlägsna kvarvarande luft inuti behållaren. Stäng utloppsventilen.

Obs! Om fettets visar sig vara för tjockt för att fylla behållaren enligt beskrivningen ovan kan fettets appliceras med ett extra hjälpmedel (t.ex. en spatel) på behållarens insida.

Fettpressen har en slanghållare som underlättar transport och förvaring (VI). Slangens munstycke ska skyddas med skyddshatten, vilket minskar risken för att munstycket förorenas.

Montering av batteri

Endast följande 18 V Li-Ion YATO-batterier får användas för att driva verktyget: YT-82842, YT-82843, YT-82844 och YT-82845. De får endast laddas med YATO-laddarna YT-82848 eller YT-82849. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning som inte passar verktygets batteriuttag. Det är förbjudet att ändra uttaget eller batteriet för att få dem att passa.

Skjut in det laddade batteriet i batteriuttagets spår så att batterispärren håller det på plats (VII). Kontrollera att batteriet inte glider ur verktygets uttag av sig självt.

Användning av fettpressen

Avlägsna efter påfyllningen rester av det gamla fettets och kvarvarande luft inuti behållaren.

Lossa slangens från handtaget och ta av munstyckets skydd. Munstycket ska riktas mot en säker plats, t.ex. in i behållaren.

Verktygets strömbrytare har ett lås som förhindrar att verktyget startar oavsiktligt. Låset blockerar brytaren när det står vid symbolen med stängt hänglås och frigör brytaren när det står vid symbolen med öppet hänglås.

Lås upp brytaren, tryck in den och håll den intryckt. Efter en stund ska fettets börja rinna ut ur slangens munstycke. Om fettets kommer ut i ett jämnt flöde betyder det att luften har tryckts ut ur behållaren.

Ställ in önskad kapacitet genom att vrida på regulatorn. Desto högre siffra på regulatorn, desto högre kapacitet.

Släpp trycket på strömbrytaren och kontrollera om fettets har slutat komma ut ur slangens munstycke. Blockera möjligheten att trycka in brytaren. Avlägsna överflödigt fett från slangens munstycke och skydda det med skyddshatten när fettpressen inte används.

När fett appliceras ska slangens munstycke placeras på smörjnippeln och hållas tryckt mot nippeln. Lås upp brytaren, tryck in den och håll den intryckt under hela appliceringen. När appliceringen är klar ska trycket på brytaren släppas och möjligheten att trycka in den blockeras, och först därefter lossas slangmunstycket från smörjnippeln. Om munstycket lossas från nippeln med brytaren intryckt kommer fett att rinna ut ur munstycket.

Om fett börjar tränga ut ur säkerhetsventilen betyder det att fettets utlopp genom slangens är igensatt. Avbryt i så fall appliceringen omedelbart och avlägsna orsaken till igensättningen. Demontera då behållaren och kontrollera att det inte finns föroreningar i fettets som blockerar appliceringen.

Om inget fett kommer ut ur slangens utlopp när brytaren trycks in kan det betyda att fettbehållaren är tom. Om behållaren är full och fett fortfarande inte kommer ut ur munstycket ska säkerhetsventilen rengöras. Lossa för detta skruven i ventilen, ta ut ventilens delar, rengör dem och montera ihop igen. Delarnas monteringsordning visas i figur (VIII).

Obs! Koppla bort batteriet från verktygets uttag innan säkerhetsventilen tas bort.

Säkerhetsrekommendationer för batteriladdning

Obs! Kontrollera före laddningen att laddarens hölje, kabel och stickkontakt inte är trasiga eller skadade. Det är förbjudet att använda en skadad laddningsstation och laddare! Endast den medföljande laddningsstationen och laddaren får användas för att ladda batterierna. Användning av en annan laddare kan orsaka brand eller skada verktyget. Batterier får endast laddas i ett torrt rum som är skyddat mot obehöriga personer, särskilt barn. Använd inte laddningsstationen och laddaren utan ständig tillsyn av en vuxen! Om det är nödvändigt att lämna rummet där laddningen sker ska laddaren kopplas bort från nätet genom att den dras ut ur uttaget. Om rök kommer ur laddaren eller om en märklig lukt avges ska laddarens stickkontakt omedelbart dras ut ur uttaget!

Verktyget levereras med ett oladdat batteri, så innan arbetet påbörjas ska det laddas enligt förfarandet nedan med den medföljande laddaren och laddningsstationen. Li-Ion-batterier har inte någon så kallad minneseffekt, så de får laddas när som helst. Det rekommenderas dock att de urladdas under normalt arbete och därefter laddas till full kapacitet. Om detta av arbetets natur inte är möjligt varje gång ska det göras minst då och då. Under inga omständigheter får batterierna laddas ur genom kortslutning av elektroderna, eftersom det orsakar en oåterkallelig skada! Det är också förbjudet att kontrollera batteriernas laddning genom att kortsluta elektroderna för gnistbildning.

Förvaring av batteriet

För att förlänga batteriets livslängd ska lämpliga förvaringsförhållanden säkerställas. Batterierna klarar cirka 500 laddnings- och urladdningscykler. Batteriet ska förvaras mellan 0 och 30 °C vid 50 % relativ luftfuktighet. För längre förvaring ska batteriet laddas till cirka 70 % av sin kapacitet. Vid längre förvaring ska

batteriet laddas en gång per år. Låt inte batteriet laddas ur för djupt, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka en oåterkallelig skada.

Under förvaringen laddas batteriet gradvis ur på grund av läckström. Självurladdningen beror på förvaringstemperaturen: desto högre temperatur, desto snabbare process. Om batterierna förvaras felaktigt finns det risk för elektrolytläckage. Vid läckage ska läckaget säkras med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen ska ögonen skötsamt sköljas med rikligt med vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det är förbjudet att använda ett verktyg med ett skadat batteri.

Om batteriet är helt uttjänt ska det lämnas till ett insamlingsställe som är avsett för sådant avfall.

Transport av batterier

Litiumjonbatterier betraktas enligt lagstiftningen som farligt avfall. Verktygets användare får transportera verktyget med batteriet eller endast batterier på väg. Då behöver inga ytterligare villkor uppfyllas. Om transporten utförs av tredje part (till exempel som en försändelse med budtjänst) ska bestämmelserna om transport av farligt gods följas. Kontakta en behörig person före sändningen.

Det är förbjudet att transportera skadade batterier. Under transporten ska batteriet tas ur verktyget och de blottade kontakterna skyddas, t.ex. med isoleringstejp. Skydda batterierna så att de inte rör sig inuti förpackningen under transporten. Nationella bestämmelser om transport av farligt gods ska också följas.

Laddning av batteriet

Obs! Före laddningen ska laddaren kopplas bort från nätet genom att stickkontakten dras ut ur uttaget. Dessutom ska batteriet och dess poler rengöras från smuts och damm med en mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. När knappen trycks in tänds lysdioder (IX); desto fler lysdioder som tänds, desto mer fulladdat är batteriet. Om knappen trycks in och lysdioderna är släckta betyder det att batteriet är urladdat.

Koppla bort batteriet från verktyget.

Skjut in batteriet i laddarens uttag (IX).

Anslut laddaren till ett nätuttag.

När den röda lysdioden tänds betyder det att laddningen pågår.

När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds, vilket visar att batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren ur nätuttaget.

Ta ut batteriet ur laddningsstationen genom att trycka på batterispärrens knapp.

Obs! Om den gröna lysdioden lyser när laddaren är ansluten till strömförsörjningen är batteriet fulladdat. I detta fall startar laddaren inte laddningen.

Underhåll

Varning! Koppla bort batteriet från verktygets uttag före underhåll.

Fettet behöver inte avlägsnas från behållaren efter varje användning. Fettet ska dock avlägsnas om verktyget inte har använts under en längre tid. Fettet kan kräva särskilda förvaringsförhållanden eller kan förändra sina egenskaper med tiden. Se den information som fettets tillverkare tillhandahåller för alla uppgifter om förvaring av fett.

Koppla efter användningen bort batteriet från verktyget, avlägsna överflödigt fett från slangens munstycke och rester från verktygets hölje med en mjuk torr trasa. Skydda slangens munstycke med

skyddshatten och fäst slangen i hållaren.

Rengör ventilationsöppningarna med en mjuk handborste eller en pensel med plastborst. Ventilationsöppningarna kan rengöras med en tryckluftsstråle på högst 0,3 MPa.

Förvara och transportera verktyget stående på sin bas, utan anslutet batteri.